

ACTIVIDADES EXTERIORES

Marzo y abril de 1983

África

Angola

El señor Alexandre Hay, presidente del CICR, acompañado por el señor Jean-Marc Bornet, delegado general del CICR para África, efectuó, del 6 al 10 de abril, una misión en Angola. Se entrevistó con representantes del Gobierno angoleño, en particular con los ministros de Relaciones Exteriores, de Sanidad, de Defensa, de Seguridad del Estado y de Coordinación Provincial. Además de la reanudación progresiva, a finales de enero, de la acción humanitaria del CICR en la meseta central angoleña (Planalto) y de una reseña de sus actividades en el mundo, se trataron temas más particulares; por ejemplo, el secuestro, el 12 de marzo, de voluntarios extranjeros por UNITA, en Alto Catumbela (provincia de Benguela). El delegado general para África no regresó a Ginebra hasta el 14 de abril, tras haber examinado con la delegación del CICR el futuro de la acción de asistencia en Planalto.

Actividades de asistencia en Planalto

El CICR fletó un avión para transportar, del 2 al 16 de abril, cerca de 495 toneladas de socorros y más de 136.000 litros de combustible líquido, necesario para la acción de asistencia en Planalto. Así, se organizó una serie de 24 vuelos entre Luanda, Lobito y Huambo.

A partir del 15 de abril, la subdelegación del CICR en Huambo inició un programa de distribución de víveres para 1.200 niños subali-

mentados; abrió, para ello, cuatro centros de distribución en la periferia de la ciudad.

Las evaluaciones hechas, el mes de abril, por los delegados en distintos poblados, demostraron que el estado general de salud de la población había mejorado considerablemente, gracias a una suficiente cosecha de maíz.

A comienzos de mayo, la delegación empezó la distribución general de semillas en favor de 35.000 personas desplazadas, así como de mantas y de ropa de abrigo, necesarias porque se aproximaba la estación fría.

Mozambique

El 31 de marzo, fue renovado por un año el contrato concertado entre el CICR y las autoridades mozambiqueñas por lo que respecta al funcionamiento del centro ortopédico de Maputo.

Por lo demás, de conformidad con las conclusiones de una misión de evaluación, efectuada a comienzos de 1983, el encargado de la delegación del CICR en Maputo, acompañado por el secretario general de la « Cruz Roja Mozambiqueña » presentó a las autoridades competentes los proyectos de asistencia médica y alimentaria que el CICR se propone emprender en favor de la población afectada tanto por la sequía como por los combates en el distrito de Vilanculos (provincia de Inhambane). Este proyecto fue también objeto de intercambios de puntos de vista con el ministro mozambiqueño de Sanidad, señor Mocumbi, que fue recibido, el 11 de mayo, durante su visita a Ginebra, por el presidente del CICR.

Zimbabwe

Durante su estancia en Harare, a finales de Marzo, el delegado general del CICR para África y el delegado zonal en Harare, fueron recibidos por el presidente Banana de Zimbabwe y por el señor Kangai, ministro de Trabajo y de Asuntos Sociales. Durante estas entrevistas, se habló, especialmente, de la situación en el interior del país y de la disponibilidad del CICR para emprender una eventual acción de asistencia y de protección.

Por lo demás, el CICR proporcionó socorros (víveres, mantas), por un valor calculado en 60.000 francos suizos y distribuidos por la « Catholic Commission on Social Service and Development », de la diócesis de Bulawayo, para 2.000 beneficiarios, la mayoría niños, refugiados en las misiones situadas en los distritos de Tsholotho y de Lupane.

Chad

Los delegados del CICR continuaron recorriendo el país para visitar a los prisioneros de guerra. Se organizó un traslado en avión de cuatro prisioneros de guerra, que estaban hospitalizados en Abeche. Durante sus visitas, los delegados entregaron algunos socorros a los prisioneros, en especial ropa, esteras y jabón.

Etiopía

En abril, los delegados del CICR efectuaron una visita a unos 200 prisioneros de guerra somalíes, que ya habían recibido una visita tradicional completa en febrero. En esta ocasión, se hizo entrega de 3,3 toneladas de alimentos y de algunos socorros médicos para los prisioneros.

Un médico y un nutricionista, delegados del CICR, visitaron, del 20 de marzo a finales de abril, Eritrea y Gondar, para evaluar el desarrollo de la acción de asistencia (médica y alimentaria) conjunta de la Cruz Roja Etíope y del CICR, así como para trazar, si era necesario, nuevos programas de asistencia. Paralelamente, a comienzos de abril, se efectuó una misión de evaluación en la región de Genale, provincia de Bale, que indujo a la elaboración de un programa de asistencia en favor de unas 12.000 personas desplazadas.

Tanzanía

El delegado zonal del CICR para África oriental, acompañado por el delegado encargado de la difusión y de la cooperación con las Sociedades Nacionales, ambos residentes en Nairobi, visitaron Tanzania en marzo. Se entablaron entonces numerosos contactos con las autoridades y con los representantes de la Cruz Roja nacional; se decidió trazar un programa de difusión del derecho humanitario destinado a las fuerzas armadas y a la policía.

El delegado zonal participó también en la conferencia que tuvo lugar en Arusha, del 21 al 26 de marzo, y a la que asistieron los representantes de los países miembros de la Organización de la Unidad Africana (OUA) y de ciertas entidades voluntarias, para tratar cuestiones relativas a la asistencia a los refugiados en África.

Djibuti

El delegado zonal del CICR para África oriental, acompañado por el encargado de la difusión y de la cooperación con las Sociedades

Nacionales, estuvo en Djibuti, del 16 al 24 de abril. Se entrevistaron con numerosos representantes de las autoridades y de la « Media Luna Roja », con quienes hablaron de la difusión del derecho internacional humanitario, y de la ratificación de los Protocolos, así como de las actividades del CICR, en especial en el ámbito de la Agencia; también se examinaron los programas de las actividades de la Sociedad.

Zaire

Durante los meses de marzo y abril, los delegados del CICR efectuaron 11 visitas a 9 centros de detención (8 en la capital), dependientes de los Servicios de Seguridad, de las fuerzas armadas zairenses o del Departamento de Justicia. El señor Chappuis, delegado general adjunto del CICR para África, efectuó una misión en Zaire, del 5 al 12 de abril, para ver cómo se desarrollaba la acción de protección; durante su estancia, conversó con el comisario de Estado en Justicia, con el jefe del Estado Mayor General de la Gendarmería y con el administrador general del Centro Nacional de Estudios e Investigaciones.

En el transcurso del mes de marzo, se efectuó una misión en Shaba, con objeto de evaluar y de controlar los proyectos de asistencia por lo que atañe a higiene y a asistencia al desarrollo de la producción agrícola, iniciados, el año 1982, en cinco prisiones.

En el ámbito del programa de información y de difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho internacional humanitario, se dio una docena de conferencias para escolares, para las fuerzas armadas zairenses y para los miembros de la Cruz Roja de Zaire.

Delegación zonal en Togo

La delegación zonal del CICR en Lomé está encargada de establecer y mantener relaciones con las autoridades y con las Sociedades de la Cruz Roja en los países de África occidental y, más particularmente, de organizar, con éstas, programas de difusión del derecho internacional humanitario. Así, los delegados del CICR en Togo efectuaron, desde comienzos del año hasta finales del mes de abril, misiones en Benin, Gambia, Ghana, Guinea-Bissau y Senegal.

América Latina

El Salvador

El doctor Álvaro Magaña, presidente de la República, recibió, el 24 de marzo, a los delegados del CICR; en la entrevista, se habló de las actividades del CICR.

Los meses de marzo y abril, el CICR prosiguió sus actividades en favor de las víctimas del conflicto en El Salvador. Durante este período, la acción de asistencia del CICR se vio frenada, debido a los combates en varios departamentos, que impidieron el acceso de los delegados del CICR a ciertas regiones. Sin embargo, a mediados de abril, los delegados lograron nuevamente llegar al norte del departamento de Morazán, adonde no habían vuelto desde hacía unos dos meses.

En abril, se distribuyeron 645 toneladas de socorros para 78.000 personas desplazadas; hasta el mes de marzo, sólo 58.000 personas se habían beneficiado de la ayuda del CICR.

La asistencia médica también dependía de la situación militar en el transcurso de estos dos meses. A pesar de ello, las 25 personas que forman los tres equipos móviles del CICR (delegados médicos y enfermeras del CICR y personal médico local) mantuvieron 70 consultas en 59 aldeas; así, un promedio mensual de 8.450 personas recibió asistencia médica.

En marzo y en abril, continuaron con regularidad, en la capital y en provincias, las visitas a los centros de detención, temporales y permanentes, dependientes de las fuerzas armadas, de las fuerzas de seguridad y del Ministerio de Justicia. En marzo, los delegados del CICR efectuaron 138 visitas a 104 nuevos detenidos; en abril, 130 visitas a 125 nuevos detenidos. Estas visitas se realizaron según los criterios del CICR.

Por lo demás, 7 miembros de las Fuerzas Armadas capturados por los combatientes del Frente de Liberación Nacional Farabundo Martí fueron liberados, en marzo, y entregados al CICR, que los condujo a la respectiva unidad.

Nicaragua

Tras los disturbios que se produjeron durante el mes de marzo entre las fuerzas sandinistas y los grupos contrarrevolucionarios en la frontera hondureña, la preocupación del CICR se centró más particularmente en las consecuencias que estos hechos podrían tener para la población civil en esta región. Por ello, el CICR comunicó, el 31 de marzo, a las autoridades nicaragüenses su disponibilidad por lo que atañe a protección y a asistencia en favor de la personas civiles víctimas en situaciones de conflicto.

La delegación del CICR en Managua continuó, los meses pasados, sus vistas periódicas a las dos principales prisiones de la capital (Tipitapa y Zona Franca). En cambio, el Servicio Penitenciario Nacional (SPN)

no autorizó a los delegados visitar los lugares de detención en provincias. La delegación efectuó varias gestiones al respecto.

Chile

Durante una serie de visitas a los lugares de detención, los delegados del CICR se entrevistaron con 97 detenidos, de los cuales 69 sin testigos. Estos detenidos, 16 de los cuales nuevos, estaban repartidos en siete centros de detención.

Perú

Los delegados del CICR, emprendieron, el 16 de abril, una nueva serie de visitas a los lugares de detención de Perú, que durará dos meses. Las visitas anteriores se efectuaron los meses de noviembre y diciembre del año pasado.

Uruguay

El 1 de marzo, se firmó con las autoridades uruguayas un acuerdo en el que se determinan las modalidades de visitas a los lugares de detención. El 4 de abril, comenzó la primera de las tres series de visitas previstas para el año en curso.

Asia

Indonesia-Timor

Reagrupación de familiares

Prosigue el programa de reagrupación de familiares emprendido el año 1981, en colaboración con la Cruz Roja Indonesia. Desde comienzos del año 1983 y hasta finales de abril, 62 personas salieron de Timor oriental para reunirse con los respectivos familiares; 30 con destino a Australia y 32 a Portugal.

Actividades de asistencia

En marzo, tres delegados, de los cuales un médico, efectuaron sucesivamente dos misiones de evaluación: una en la isla de Atauro y otra en una docena de poblados en la isla de Timor.

Tras las propuestas presentadas por sus delegados, el CICR reforzó su equipo con un delegado especializado en socorros, encargado del

control de las distribuciones y de la reevaluación periódica de las necesidades de la población asistida. Se envió, además, a una enfermera nutricionista para participar en la continuación del programa de nutrición en Atauro y para trazar otros programas en la isla principal.

Enlutó la misión de asistencia conjunta del CICR y de la Cruz Roja Indonesia en Timor un accidente de helicóptero ocurrido el 2 de abril y que costó la vida a dos personas; otras tres resultaron heridas. El equipo regresaba de una misión humanitaria urgente en el sur de la isla. Mencionamos también este accidente en otra sección de la Revista.

Llamamiento para recaudar fondos

En mayo, el CICR hizo un llamamiento a los donantes a fin de colectar fondos para sus actividades humanitarias en Timor el año 1983.

En este documento, el CICR hace un resumen de sus actividades en Timor durante 1982 y presenta sus objetivos para el año 1983: actividades de protección (visitas a los detenidos, búsqueda de personas desaparecidas, reagrupación de familiares, etc.) y de asistencia (socorros médicos de urgencia, asistencia alimentaria, socorros diversos, etc.).

El presupuesto hecho por el CICR para estas actividades de 1983 se eleva a 10,7 millones de francos suizos. Deduciendo el saldo transferido de 1982, el CICR necesita 3,9 millones de francos suizos, los que se solicitan en el llamamiento.

Malasia

Dos delegados del CICR, de los cuales un médico, visitaron, del 11 al 13 de abril, en la prisión de Kamunting, cerca de Taiping, a 160 personas arrestadas en virtud del « Internal Security Act ».

Filipinas

En señor J. de Courten, delegado general para Asia, efectuó, del 20 al 31 de marzo, una misión en Filipinas. Durante las conversaciones con la Cruz Roja de Filipinas, se examinaron los programas de asistencia conjunta del CICR y de esta Sociedad Nacional en favor de personas desplazadas, en particular en la isla de Mindanao.

Durante las entrevistas con las autoridades, en especial con los ministros de Defensa y de Justicia, se examinaron ciertas cuestiones relativas a las visitas del CICR a las personas detenidas. También se estudiaron, con los dirigentes de la Cruz Roja nacional y del Estado Mayor del ejército, los programas en preparación para la difusión del derecho internacional humanitario.

Del 19 de abril al 2 de mayo, dos delegados del CICR visitaron a 89 detenidos (« public order violators ») en seis lugares de detención.

Refugiados en Asia del sudeste y programa antipiratería

En números anteriores (véase en especial, el de marzo-abril de 1982), hemos informado acerca de la labor del Alto Comisionado para los Refugiados, con el apoyo del CICR, tendente a llamar la atención de los Gobiernos sobre la necesidad de combatir a los piratas que atacan, en el mar, a los refugiados en el sudeste asiático. En un principio, algunos Gobiernos aceptaron financiar las actividades de un contingente armado antipiratería del Gobierno tailandés.

Una nueva reunión fue organizada, el 12 de abril, por el Alto Comisionado para los Refugiados y por el CICR, en Ginebra, para los representantes de una docena de países donantes. En esa reunión, en la que representó al CICR el presidente de la Institución, se propuso la colecta de 2.500.000 dólares adicionales, para garantizar el desarrollo del contingente antipiratería. El programa propuesto fue aprobado por todos los participantes.

Pakistán

El CICR decidió abrir una subdelegación en Quetta (provincia de Baluchistán) e instalar, en esta ciudad, una unidad quirúrgica con cabida para 40 camas. Los heridos de guerra afganos tendrán acceso prioritario a ese hospital. Unas diez personas serán enviadas de Ginebra (siete de las cuales pertenecientes al servicio médico) y unos cincuenta empleados locales estarán en Quetta, donde las actividades deberían comenzar en julio.

El costo de estos nuevos proyectos, más los gastos de gestión de esta unidad quirúrgica hasta finales de 1983 ha aumentado el presupuesto de la acción del CICR en Pakistán, para el año en curso, en 1,8 millón de francos suizos.

Durante su visita al CICR, el 19 de abril, el señor Shahabzada Yakub Khan, ministro pakistaní de Relaciones Exteriores, fue recibido por el presidente del CICR a quien acompañaban los principales colaboradores concernidos. Se presentaron al visitante los proyectos del CICR para Quetta.

En la delegación de Peshawar, de la que dependerá la futura subdelegación de Quetta, el hospital del CICR registró un neto aumento del número de heridos admitidos en abril: eran 125 (30 el mes anterior).

Afganistán

Durante una reunión en Ginebra, el 18 de abril, con Shah Mohammad Duste, ministro afgano de Relaciones Exteriores, el presidente del CICR se refirió a la cuestión del regreso del CICR a Kabul. Este intercambio de puntos de vista no permitió llegar a una conclusión en cuanto a la reanudación permanente de las actividades del CICR en Afganistán.

Hubo otras entrevistas en Ginebra acerca de Afganistán, en especial con el jefe del movimiento Jamiat-Islami, que agradeció al CICR su acción en Pakistán en favor de los refugiados afganos.

Delegación zonal en la India

Del 5 al 12 de abril, dos delegados realizaron una misión en Bangladesh para reanudar los contactos con las autoridades y para recordarles la disponibilidad del CICR por lo que atañe a protección. Se trataba también de entrevistarse con los dirigentes de la Cruz Roja nacional, con quienes se están trazando programas de difusión del derecho internacional humanitario.

Del 19 al 23 de abril, el delegado zonal visitó Sri Lanka para reanudar los contactos con los representantes del Gobierno, así como para tratar con la Sociedad Nacional de la Cruz Roja el tema de la difusión del derecho humanitario.

Por último, además del delegado zonal, participaron dos representantes del CICR, llegados de Ginebra, como observadores en la Séptima Asamblea en la cumbre de países no alineados, que tuvo lugar, del 7 al 11 de marzo, en Nueva Delhi.

Tailandia

Tras los combates de comienzos de febrero, a los que siguió un período de calma en marzo, tuvieron lugar, de nuevo, a partir del 31 de marzo, violentos enfrentamientos en los alrededores de Phnom Chat y los días siguientes, en el norte de la frontera (región de O-Smach). La calma no volvió hasta mediados de abril.

Dos grupos de refugiados, integrados respectivamente por unas 8.000 y 28.000 personas, tuvieron que ser evacuados a nuevos lugares: « Red Hill » cerca de Khao-I-Dang y el campamento de Nong An, ambos del lado tailandés de la frontera. El CICR, la UNBRO (« United Nations Border Relief Organization ») y las entidades voluntarias trabajaron en estrecha colaboración durante toda esta fase de urgencia.

Durante el período de los combates, en el hospital quirúrgico de

Khao-I-Dang se atendió a numerosos heridos (97 el primer día, por ejemplo). Un equipo quirúrgico suplementario, de las Sociedades de la Cruz Roja Danesa y Noruega, fue enviado inmediatamente al lugar como refuerzo.

En el norte de la frontera, en el nuevo hospital de Kap Cherng, inaugurado a comienzos de enero, se recibió también una gran afluencia de pacientes: en abril, se admitió a 159, de los cuales 44 durante los dos primeros días de combates en esa zona (3 y 4 de abril). También se tuvo que enviar allí un equipo suplementario, integrado por dos médicos británicos, una enfermera finlandesa y diez enfermeras tailandesas.

El 14 de abril, la población refugiada en Nong An (en territorio tailandés, al este de O-Smach) fue trasladada a un nuevo lugar llamado « Green Hill », situado al norte de O-Smach. En cuanto a la población de « Red Hill », integrada por refugiados de Phnom Chat, Kok Tahan y Chom Kakor, estaba todavía, a finales de abril, a la expectativa de lo que sería su futuro.

Kampuchea

Los delegados del CICR en Phnom Penh efectuaron una gira, los meses de marzo y abril, por los principales hospitales de la capital. Tras esta reevaluación de las necesidades, la delegación comenzó, en abril, a proporcionar material para mejorar la calidad de preparación de las perfusiones sanguíneas. Los hospitales « de la Revolución », « del 7 de enero » y « del 17 de abril » deben también beneficiarse de la ayuda del CICR para efectuar trabajos que permitan mejorar el aprovisionamiento de agua potable en estos establecimientos.

Oriente Medio

Conflicto Irak/Irán

El delegado general del CICR para Oriente Medio efectuó, el mes de febrero, misiones en Teherán y en Bagdad, donde pudo conversar con las autoridades acerca de las actividades del CICR.

En *Irak*, los delegados del CICR visitaron, como de costumbre, los cinco campamentos de prisioneros de guerra iraníes (los tres de Mossul y los de Ramadi y de Anbar) y cuatro hospitales, donde se atendía a los prisioneros de guerra heridos o enfermos y, en el transcurso del mes de marzo, realizaron una visita —limitada a las actividades de

la Agencia— a las personas civiles, desplazadas del Kurdistán iraní al territorio irakí. En abril, visitaron los tres campamentos de prisioneros de guerra de Mossul, los dos hospitales de Mossul y el de Al-Rashid.

En *Irán*, las dos primeras semanas se caracterizaron por la reanudación de actividades, desafortunadamente interrumpidas después. De hecho, durante esta primera quincena, delegados visitaron a los prisioneros de guerra irakíes, cuyos nombres registraron. La Comisión médica mixta pudo terminar su recorrido por los campamentos de la capital y se transmitió a las autoridades una lista de 104 casos. Pero, a partir de mediados de marzo, las actividades del CICR han permanecido en suspenso.

Sin embargo, se llevaron a cabo dos operaciones de repatriación. El CICR, actuando como intermediario neutral entre las partes, recibió, el 30 de abril de 1983, de las autoridades iraníes, 32 prisioneros de guerra irakíes, para ser entregados a Irak.

El 1 de mayo de 1983, tuvo lugar otra operación, durante la cual 32 prisioneros de guerra iraníes, detenidos por Irak, fueron entregados por el CICR a los representantes iraníes. Estas dos operaciones previstas en los artículos 109 y 110 del III Convenio de Ginebra, relativo al trato debido a los prisioneros de guerra, se efectuaron en el aeropuerto de Ankara (Turquía), donde la Sociedad de la Media Luna Roja Turca puso a disposición toda la infraestructura y el personal necesario para realizar esta operación y, con el CICR, se encargó de prestar la necesaria asistencia a los prisioneros heridos.

Israel y territorios ocupados

En marzo, debido a la hospitalización en Cisjordania ocupada de centenares de personas afectadas por una enfermedad súbita y misteriosa, el Comité Internacional de la Cruz Roja envió al lugar de los hechos al doctor Franz Altherr, delegado médico, para que evaluase la situación (y no para encuestar, lo cual no competiría al CICR). El doctor Altherr, médico generalista, realiza, desde hace diez años, para el CICR, numerosas misiones de evaluación en los territorios ocupados por Israel. En el transcurso de su misión, del 31 de marzo al 4 de abril, mantuvo entrevistas con médicos israelíes que habían atendido los primeros casos; visitó varios hospitales de Cisjordania para examinar a los pacientes y departir con los médicos palestinos encargados; se entrevistó también con varias personalidades de Cisjordania, así como con el director general del Ministerio israelí de Sanidad.

En vista de las comprobaciones de su delegado médico, así como del número de hospitalizaciones, y ante la incertidumbre que afecta a

las víctimas y a la población de la región, como puso de relieve su delegado, el CICR recomendó que un organismo aceptado por todos y cuya competencia sea reconocida, realizase, en el más breve plazo posible, concienzudos y prolongados exámenes para determinar la causa y el tratamiento eventuales de esta afección.

A este respecto, el CICR tomó nota con satisfacción de la decisión de las Naciones Unidas de enviar a un grupo de expertos sobre el terreno.

Durante una misión en Oriente Medio, el delegado general del CICR para Oriente Medio visitó, en abril, Israel, donde fue recibido por el nuevo ministro de Defensa, señor Moshe Arens.

Líbano

El CICR ha continuado sus actividades relacionadas con el conflicto libanés, tanto en Líbano como en Israel y en Siria; en estos dos últimos países, los delegados del CICR visitan con regularidad a los prisioneros de guerra.

Además de las actividades que se han hecho habituales a lo largo de los meses, el CICR comenzó, el 15 de marzo, a visitar, según sus criterios tradicionales, a las personas detenidas por las autoridades libanesas.

Para estudiar la situación general en la región y para evaluar la acción de protección, el delegado general para Oriente Medio efectuó, del 10 al 25 de abril, una misión en Líbano, en Siria, en Jordania y en Israel.

Europa

Reino Unido

El CICR efectuó una nueva serie de visitas a los lugares de detención en Irlanda del Norte, tal como hizo en julio de 1981. Así, del 25 al 30 de abril, cuatro delegados del CICR, de los cuales un médico, visitaron a más de 2.000 detenidos en los centros de detención de Maze, Belfast, d'Armagh y Magilligan.

Polonia

El CICR prosiguió sus gestiones ante las autoridades polacas para obtener una respuesta en cuanto a la continuación de su acción en

Polonia, especialmente por lo que atañe a la protección de las personas arrestadas, preventivas o condenadas por infracciones contra la legislación de estado de guerra. El presidente del CICR departió con el señor Henryk Jaroszek, viceministro de Relaciones Exteriores, que visitó la sede del CICR el 14 de abril.

El presidente del CICR y miembros de la Dirección mantuvieron en Ginebra diversas entrevistas con dos dirigentes de la Cruz Roja Polaca: el doctor Ryscard Brzozowski, presidente, el 19 y el 22 de abril, y la señora Wiesława Kroll, vicepresidenta, el 21 y el 22 de marzo.